



# MAUNFELD

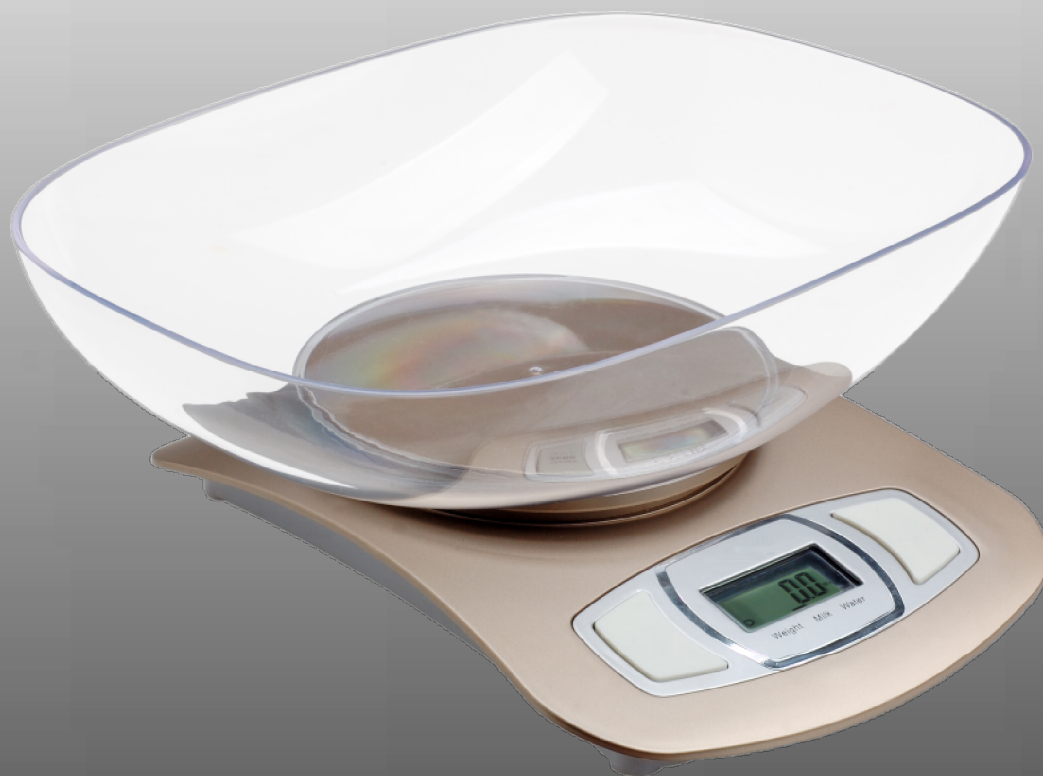
ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
КУХОННЫХ ВЕСОВ, ТИП: MKS

**MKS-515PBS / MKS-515PBG**  
**MKS-618MBS**



Ver.01

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового изделия.

Для более удобного и простого использования изделия мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед установкой или использованием прибора. Она поможет Вам быстрее познакомиться с новым изделием

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию Вашего изделия и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят Вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

стр.3	.....	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
стр.6	.....	ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ
стр.7	.....	ДИСПЛЕЙ
стр.8	.....	УСТАНОВКА БАТАРЕЕК
стр.9	.....	ВЗВЕШИВАНИЕ
стр.11	.....	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ
стр.11	.....	ИНДИКАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ
стр.12	.....	УХОД ЗА ВЕСАМИ
стр.13	.....	ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ
стр.14	.....	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.15	.....	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**МЕРЫ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРА**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ  
ПРИБОРА**

**УХОД И  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ИНФОРМАЦИЯ ОТ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

- Пожалуйста, убедитесь, что вы полностью ознакомились с инструкциями по технике безопасности и эксплуатации, содержащимися в данном руководстве.
- Следуйте инструкции по эксплуатации и храните её в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Производитель, как и импортер, не несут ответственности перед конечным пользователем, если пользователь по каким-то причинам не ознакомился с данной инструкцией должным образом или она была утеряна или испорчена.
- Данный прибор предназначен для бытового использования и не может использоваться для целей не оговоренных настоящим руководством.
- При использовании электроприбора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности.



# МАУНФЕЛД

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Не вносите изменений в конструкцию изделия.
- Не осуществляйте ремонт изделия самостоятельно. Ремонт должен осуществляться сотрудником специализированного сервисного центра.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур, прямому солнечному излучению, чрезмерной влажности.
- Не подвергайте прибор или его чашу ударам.
- Запрещено погружать прибор в воду или другие жидкости.
- Весы предназначены для взвешивания продуктов питания и жидкостей.
- Используйте весы только на твердой ровной горизонтальной поверхности. Не используйте весы на коврах или мягких покрытиях.
- При помещении прибора на длительное хранение рекомендуется извлечь из него батарейки во избежание их протекания.
- Не храните прибор в непосредственной близости от горючих веществ, источников повышенной влажности, источников высоких температур.

---

**Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные пренебрежением требованиями безопасности, несоблюдением правил эксплуатации изделия или некорректной настройкой органов управления.**

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

(В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ)

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Держите прибор в недоступном для детей месте.
- В целях безопасности храните упаковку (полиэтиленовую пленку, коробку, пенопластовые вкладыши и прочее) вне пределов досягаемости детей.



**Внимание!** Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочной пленкой, так как это может привести к удушью!

- Допускается использование этого устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, и им были разъяснены способы безопасного обращения с устройством.

## ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После распаковки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды.

Для переработки ненужного упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники в зависимости от характера мусора (фольга, картон, пенопласт и т.д.).

Прежде чем выбросить в мусор какое-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MKS-515PBS MKS-515PBG	MKS-618MBS
МАТЕРИАЛ ПОВЕРХНОСТИ	Пластик	Металл
ПИТАНИЕ	Литий-ионная батарея CR2032, 3 В 1 шт.	Щелочная батарея, тип AAA, 1,5 В 2 шт.
УПРАВЛЕНИЕ	Электронное	
ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ	Есть	
ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА МОЛОКА	Есть	
ФУНКЦИЯ «ВЕС ТАРЫ»	Есть	
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ	Есть	
ОБЪЕМ ЧАШИ	1,5 л	1,8 л
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	5 кг	5 кг

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ДИСПЛЕЙ\*

### Вариант 1



### Вариант 2



\*Вид дисплея и пиктограммы рабочих режимов зависят от конкретной модели изделия.



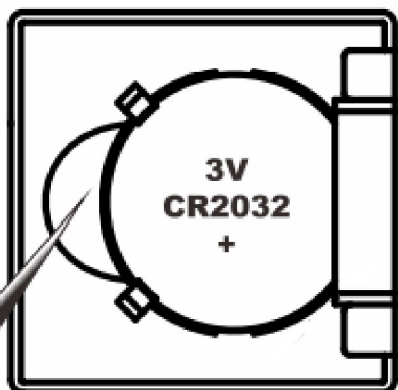
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

Перед началом эксплуатации изделия, в случае, если батарея поставляется вместе с весами, откройте крышку отсека на нижней стороне весов и удалите изолирующую ленту, которая предотвращает разрядку батареи при транспортировке.

Для весов, в которых используется литий-ионная батарея CR2032, (3 В) необходима 1 батарейка.

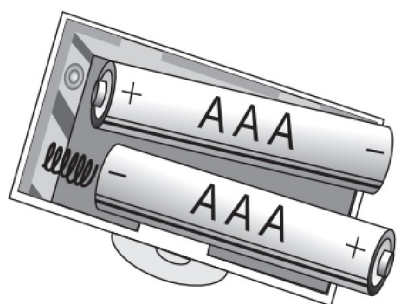
Для установки или замены батарей следуйте инструкциям ниже.



- Откройте крышку отсека для батареек на нижней стороне прибора. При необходимости извлеките старую батарею, зацепив её край тонким острым предметом.
- Установите новую батарею («плюсом» вверх), убедитесь, что она вошла в разъем.
- Закройте крышку отсека.

Для весов, в которых используются щелочные батареи типа AAA, (1,5 В) для работы необходимы 2 батарейки.


Для установки или замены батарей следуйте инструкциям ниже.

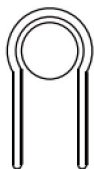


- Откройте крышку отсека для батарей на нижней стороне прибора. При необходимости извлеките старые батареи, подцепив их тонким острым предметом.
- Установите новые батареи. Соблюдайте полярность, руководствуясь обозначением на батареях. Убедитесь, что батареи установлены надежно.
- Закройте крышку отсека.

## ВЗВЕШИВАНИЕ

Весы предназначены для взвешивания продуктов и ингредиентов при приготовлении блюд.

- Проверьте, что батарейки установлены должным образом.
- Установите весы на ровную чистую горизонтальную поверхность.
- Весы включаются нажатием на кнопку . После включения прибора загорится дисплей.
- Выберите нужный вам **режим** – «Взвешивание», «Измерение объема молока», «Измерение объема воды» – нажимая на кнопку «Режим».
- Поместите продукты на весы, стараясь размещать их ближе к центру поверхности. На дисплее отобразится вес продукта.



При необходимости сменить **единицы измерения**, сначала установите режим. Затем нажмите на кнопку «Единицы измерения» или на специальную кнопку, расположенную на нижней стороне весов. Реализация данной функции зависит от модели изделия.

- Для определения объема молока или воды, поменяйте режим на соответствующий.

Если вы используете тару для взвешивания, перед включением прибора разместите тару на поверхности весов, затем включите весы и загрузите продукты в тару. Прибор отобразит вес продукта без учёта веса тары.

Если весы уже включены, разместите тару на поверхности весов и нажмите на кнопку «Сброс», чтобы прибор не учитывал вес тары. На дисплее отобразится «0». Добавьте продукты или жидкость в тару, чтобы произвести взвешивание или определение объема.

Для взвешивания продуктов или определения объема жидкостей по отдельности, не убирая их с поверхности весов, воспользуйтесь кнопкой «Сброс». Для этого поместите на весы первый продукт, дождитесь определения его веса. Нажмите на кнопку «Сброс», чтобы «обнулить» вес на дисплее. Добавьте продукты на весы, чтобы взвесить их отдельно от предыдущих.

Данная функция работает в двух режимах: «**Нулевой вес**» и «**Вес тары**».

- Если общий вес продуктов на поверхности весов равен или не превышает 4% от максимальной нагрузки прибора (200 г для 5 кг максимальной нагрузки и 240 г для 6 кг), работает функция «Нулевой вес». На дисплее отображается пиктограмма **○**. В данном режиме прибор сохраняет возможность взвешивать новый продукт в пределах максимальной нагрузки.


- Если общий вес продуктов на поверхности весов превышает 4% от максимальной нагрузки прибора (200 г для 5 кг максимальной нагрузки и 240 г для 6 кг), работает функция «Вес тары». На дисплее отображается пиктограмма **T**. В данном режиме значение максимальной нагрузки прибора снижается на величину общего веса размещенных на весах продуктов.

В данном режиме, нажатие на кнопку «Сброс» позволяет отобразить на дисплее общий вес всех продуктов на поверхности весов. Для сохранения режима и продолжения добавления продуктов для взвешивания, нажмите ещё раз на кнопку «Сброс».

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Прибор выключится автоматически в течение 2 минут, если значение веса на дисплее не меняется или на весах не размещены продукты или предметы.

**Примечание.** Для выключения прибора вручную, нажмите на кнопку  и удерживайте её в течение нескольких секунд.

## ИНДИКАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ



Данная индикация означает, что батарея почти разряжена. Рекомендуется заменить батарею.



Данная индикация означает, что весы перегружены. Уберите лишние предметы и продукты с поверхности весов. Максимальная нагрузка прибора обозначена в инструкции и этикетках на его корпусе.

## УХОД ЗА ВЕСАМИ

- Держите весы в чистоте.
- Очищайте поверхность от загрязнений с помощью слегка влажной ткани или салфетки.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.
- Не погружайте прибор в воду.
- Рекомендуется немедленно очищать пластиковые поверхности прибора при их контакте с жиром, специями, или при сильном загрязнении.
- Избегайте попадания сока цитрусовых на поверхность прибора.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- При транспортировке старайтесь беречь прибор от внешних ударов.
- Не кладите на прибор тяжелые предметы.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам, указанных в гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Официальный срок службы изделия составляет 3 года. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
6. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

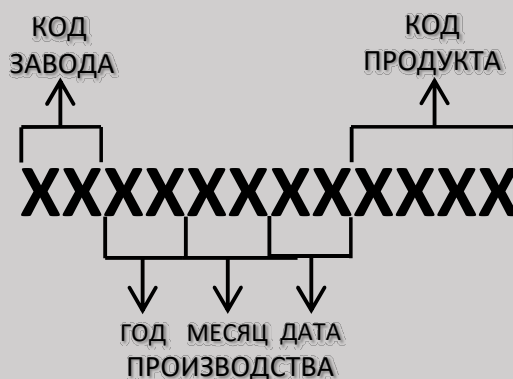
ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждое изделие MAUNFELD имеет уникальный серийный номер. Дата производства изделия указана в серийном номере.

Серийный номер состоит из букв и цифр:  
Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции

Весы кухонные

Модель

**MKS-515PBS / MKS-515PBG  
MKS-618MBS**

Изготовитель

Zhongshan Camry Electronic Co., Ltd  
Baishawan Industrial Park, Qiwan  
Road, East District, Zhongshan,  
Guangdong, China, Китай.

Уполномоченное изготовителем  
лицо - импортер  
на территории Российской  
Федерации

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская,  
д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1.  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru); [info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.: +7 (800) 700-91-37

Импортер на территории  
Республики Беларусь

ООО «МАУНФЕЛД БАЙ»  
РБ, Минская обл., Минский р-н,  
Щомыслицкий с/с, район д.  
Антонишки, д.92, корп.1, пом.4.  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by); [info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35





По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.